El Primer Carta di San Pedro

1 Este carta ta sale con Pedro, un apostol di
Jesucristo.

Ta escribi yo este para con el maga creyente
de Dios, quien ta vivi como maga evacuao aqui
na mundo, na maga lugar de Ponto y Galacia y
Capadocia y Asia y Bitinia.

2 El Dios Padre ya escoje con ustedes asegun el di
suyo intencion desde antes pa gayot, y el Espiritu
Santo ya hace con ustedes apartao y devoto para
con Dios, para hende ustedes ay hace malo. Ya
escoje le con ustedes para obedece con Jesucristo,
y para queda perdonao el di ustedes maga pecado
cay ya muri le na cruz.

Ojala que ay tene ustedes siempre el abundan-
cia del gran favor y paz de Dios.

Un Vida de Esperanza

3 Debe kita dale gracias y alabanza con Dios, el
Padre del di aton Señor Jesucristo! Por causa del
di suyo grande lastima, ya dale le canaton nuevo
vida por medio del resureccion di Jesucristo. Ese
resureccion ta dale tamen canaton un vida de
esperanza que ay tene kita el vida eterna, igual
con Jesucristo quien ya resucita.

4 Por causa de ese esperanza ta espera kita con
el di aton herencia que Dios ay dale canaton, y
este amo el di aton salvacion que ta guarda ya le
na cielo donde ese hende ta man buluk, y hende
ta tene mancha por causa del pecado, y hende ta
queda daan y umalin.

5 Mientras ta espera ustedes ese herencia, pirmi
ustedes esta bajo na proteccion poderoso de Dios,
por causa del fe que tiene ustedes. Ansina hasta ay
llega el fin del mundo, y entonces ay recibi ustedes
ese herencia donde todo ay puede mira.

6 Poreso queda ustedes alegre, masquin si nece-
sita gayot ustedes sufri el maga problema aqui na
mundo por corto tiempo.
7 Ese maga problema que tiene ustedes amo
para proba si el di ustedes fe verdadero gayot.
Sabe kita que el oro ta puede queda destrosao,
pero necesita pasa na fuego para proba si cosa
clase de calidad ese. Pero el di ustedes fe mas vale
pa que con el oro, y aquel fe necesita pasa na fuego
del maga problema para Dios ay sabe si puede esta
fuerte ese. Si fuerte ese fe, ay recibi ustedes el
alabanza, el gloria, y el honor na aquel dia al llegar
si Jesucristo otro vez.
8 Ustedes ta ama con Jesucristo masquin nuay
pa gayot ustedes mira con ele hasta ahora. Y ta
cree y ta obedece ustedes con ele masquin nuay pa
ustedes mira con ele. Bien alegre gayot ustedes, y
ese alegria no puede expresa con maga palabra,
9 cay ustedes ta recibi ya el resulta del di ustedes
fe, y ese amo el salvacion del di ustedes maga
alma, con vida hasta para cuando na cielo.

10 Aquel maga tiempo de antes pa, el maga pro-
feta ta precura ya sabe acerca de ese salvacion por
medio de estudiar el Sagrada Escritura de Dios,
masquin mientras ta dale sila el mensaje de Dios
acerca del di suyo gran favor que ay dale salvacion
canaton.

11 Despues el Espiritu di Jesucristo ya manda
sabe con el maga profeta de antes pa gayot el
cosa si Jesucristo ay sufri, y ya manda sabe tamen
acerca del resplandor di suyo que ay llega si ay
volve le na cielo. Entonces ya precura gayot sila
aberigua si cuando ese ay sucede, y si quien ba ese
gente ay sufri, y si paquemodo ese cosa ay vene.
12 Entonces Dios ya manda sabe con ese maga
profeta que ese trabajo ya hace sila, hende para el
di ila bien, sino para el bien di ustedes quien ay
vene despues del di ila muerte. Ya habla ese maga
profeta acerca del maga cosas que ta oi ustedes
ahora, y aquellos quien ta habla ese con ustedes
ahora amo el maga mensajero del Buen Noticia,
quien ta predica ese por medio del Espiritu Santo
quien ya llega del cielo. Masquin el maga angeles
quiere gayot entende ese maga cosas del salvacion
para con el maga gente.

Dios Ya Escoje Canaton para Tene Vida de Devocion

13 Entonces, tene pijo pensamiento para obe-
dece con Dios. Esta siempre alerto y queda contro-
lao el di ustedes maga accion, y pone el di ustedes
esperanza con el gran favor de Dios que ay tene
ustedes al vener si Jesucristo otra vez.
14 Y como maga anak obediente, no mas vivi
conforme el maga mal deseo ya tene ustedes
cuando ignorante pa ustedes del querer de Dios,
15 sino vivi ustedes ahora conforme ta vivi Dios
mismo, quien ya escoje con ustedes. Ele bien per-
fecto y sin pecado, y ansina tamen debe ustedes
queda.

16 Cay Dios ta habla na Sagrada Escritura,
“El vida di ustedes necesita queda limpio y sin
pecado, cay ansina gayot el di mio vida.”
17 Si ta reza ustedes con Dios y ta llama con ele
“Padre,” tene ustedes grande respeto para con ele
mientras ta vivi ustedes como maga evacuao aqui
na mundo. Cay ay jusga le con cada gente, y nuay
ele favoritismo. Ay jusga le asegun lang el maga
trabajo y accion de cada gente.
18 Ustedes sabe ya que Dios ya rescata con ust-
edes del vida que no vale nada que ya hereda
ustedes con el di ustedes maga tatarabuelo. Nuay
le rescata con cosas que ay perde valor como el oro
y el plata,
19 sino ya rescata le con ustedes con el bien pre-
cioso muerte di Jesucristo, como ele el sacrificio
ofrecido, y como si fuera le un carnero que nuay
defecto y nuay mancha, perfecto gayot para dale
con Dios.
20 Dios ya escoje con ele desde antes pa del crea-
cion del mundo, pero nuay pa le llega na mundo
hasta ahora, el presente tiempo que ta llama el
maga ultimo dias del mundo. Y ya llega ya le para
el provecho y ventaja di ustedes.
21 Por causa di Jesucristo, ustedes tiene ya con-
fianza con Dios, quien ya hace con ele resucita, y
quien ya dale con ele honor. Poreso el di ustedes
fe y esperanza para tene el vida hasta para cuando
ta descansa solo con Dios.
22 Ahora, ya deja ya ustedes con el maga mal
trabajo de pecado y tiene ya ustedes amor sincero
para con el maga otro creyente, cay ya obedece ya
ustedes el mensaje del verdad. Continua ustedes

ama el uno con el otro con todo sinceridad y con
todo corazon.
23 Cay ya queda ustedes como si fuera ya nace
ya otra vez. Nuay ustedes tene ese nuevo vida por
medio del di ustedes maga tata aqui na mundo
quien ay acaba lang muri, sino por medio de Dios
quien nunca ay muri. Y tiene ustedes ese nuevo
vida por medio del Buen Noticia de Dios, que ta
dale vida y ta permanece hasta para cuando.
24 Cay ta habla na Sagrada Escritura de Dios,
"Todo el maga gente como maga zacate lang,
y el di ila orgullo como maga flores lang del
maga zacate.
Y ese maga zacate ta muri y el maga flores ta
seca,
25 pero el mensaje del Señor permanente
gayot hasta para cuando."
Y ese mensaje amo ya el Buen Noticia que ya
predica ya el maga servidor de Dios con ustedes.

2

Si Jesucristo Dol un Piedra de Grande Valor

1 Poreso deja y desaleja de todo clase de maldad,
todo embusterias, todo costumbre de ta man pa
bueno, todo clase de celos, y todo el maga lios.
2 El maga bata nuevo nacido quiere lang leche,
y ansina tamen debe ustedes quiere gayot con
el verdad del Buen Noticia, para puede ustedes
engranda na nuevo vida con Dios, y para tene
ustedes salvacion.
3 Cay sabe ya ustedes que bien bueno gayot el
Señor.

4 Atraca ustedes con el Señor Jesucristo. Ele
como un piedra que el maga gente ya buta, cay no
vale nada, dao. Pero Dios ya escoje con ele para
dale vida eterna canaton, y tiene le grande valor
para con Dios.
5 Ustedes tamen como maga piedra que Dios
puede usa para planta un edificio, como un ed-
ificio espiritual. Permiti con Dios para usa le
con ustedes, y para hace le con ustedes como un
templo para puede esta alli el di suyo Espiritu
Santo. Ansina ustedes ay sirvi como maga padre
devoto con Dios, para ofrece el maga sacrificio que
ta manda con ustedes el Espiritu Santo, y esos amo
el di ustedes obediencia con el querer de Dios.
Ese maga sacrificio bien acceptable con Dios, cay
ustedes ta dale por medio di Jesucristo.
6 Cay Dios ta habla na Sagrada Escritura,
"Mira, ustedes, ta pone ya yo un piedra prin-
cipal na ciudad de Zion, para aguanta el en-
tero edificio. El di mio Hijo amo ese piedra
escojido y precioso, y si quien ta cree y ta
obedece con ele, este gente hende nunca ay
man huya por causa del di mio Hijo."
7 Si para con ustedes quien ta tene fe y ta obedece
con Jesucristo, bien precioso gayot ele. Pero ac-
erca de aquellos quien hende ta tene fe con ele, el
Sagrada Escritura ta habla,
"El piedra que el maga trabajador nuay ac-
cepta amo el que ya queda el mas impor-
tante na casa."
8 Y tiene pa otro cosa ta habla na Sagrada Escritura
acerca de aquellos quien nuay accepta. Ta habla,
"Por causa de ese piedra ay man tisut el maga

gente, y ay hace gayot ese tumba canila."
Y ay queda sila tumbao cay nuay sila cree con el
mensaje de Dios, y el querer de Dios para canila
quien ta desobedece con ele amo el castigo.
9 Pero ustedes amo el maga gente escojido de
Dios, ustedes amo el maga padre quien ta sirvi
con Jesucristo el di aton Rey, ustedes tamen amo
un nacion devoto con Dios y separao para con
ele, y ustedes amo el maga gente de Dios. Por
este maga rason puede ustedes habla con todo
el maga gente acerca del maga trabajo bueno de
Dios, quien ya escoje con ustedes para sale na
oscuridad de pecado y maldad, y para entra na di
suyo resplandor.
10 Antes pa ustedes hende gayot el maga gente
de Dios, pero ahora maga gente ya de Dios. Antes
pa nuay ustedes entende el lastima de Dios, pero
ahora ya recibi ya el di suyo lastima.

El Maga Servidor de Dios

11 Maga amigo, ustedes como maga estrangero
y evacuao aqui na mundo, cay el verdadero lugar
di ustedes amo el cielo. Poreso, ta roga yo con
ustedes que no dale lugar con el maga mal deseo
del cuerpo. Esos ta man contra con el bien del di
ustedes maga alma y conciencia.
12 Ustedes maga creyente debe tene maga buen
accion entre el maga hende-creyente. Hace
ansina para si ta habla sila contra con ustedes
como maga malechor, entonces necesita sila ad-
miti tamen que bueno el maga accion di ustedes.
Y poreso ay alaba sila con Dios al llegar sila cree y
obedece con ele.

13 Por causa del Señor, esta ustedes sujeto bajo
todo autoridad del nacion. Esta bajo na autoridad
del rey, cay ele tiene el autoridad mas alto na
nacion,
14 y bajo tamen na autoridad del maga gober-
nador con quien ta envia el rey para castiga con el
maga malechor y para honra con aquellos quien
ta hace bueno.
15 Cay el querer de Dios amo este, que ustedes
hace el maga cosas bueno para causa con el maga
gente ignorante calla la boca, cay sila nuay en-
tendimiento acerca del maga cosas de Dios.
16 Ustedes ya queda ya libre del castigo del
pecado, pero no usa ese libertad para hace malo.
Siempre vivi ustedes como maga servidor de Dios.
17 Respeta con todo el maga gente. Ama con todo
el maga creyente, tene grande respeto con Dios, y
dale tamen respeto con el rey.

El Ejemplo del Sufrimiento di Jesucristo

18 Ustedes maga ayudante, esta sujeto y bajo
mando del di ustedes maga amo con todo respeto
para canila. Hende lang hace ustedes ansina con
el maga amo bueno y amable, sino hasta con el
maga malo tamen.
19 Cay Dios ay aproba y ay dale su gran favor con
ustedes si ay aguanta sufri dolor que no conviene
ustedes sufri, y si mientras ta sufri, ta obedece
ustedes con Dios y ta sigui el di suyo querer.
20 Pero si ustedes ta hace malo y ta sale casti-
gao, masquin ta aguanta ustedes ese castigo con
paciencia, no vale nada ese na vista de Dios, cay
ta merece ustedes el castigo. Alrabes, si ta hace

ustedes bueno y ta sale pa castigao y ta aguanta ese con paciencia, entonces Dios ta aproba.
21 Cay Dios ya escoje con ustedes para hace bueno y para sufri con paciencia, igual como si Jesucristo ya sufri tamen con paciencia por amor di ustedes. Ya deja le con ustedes el di suyo buen ejemplo, para sigui ustedes ese.
22 Si Jesucristo nuay gayot comete pecado, y nuay gayot ele habla ni un embusterias.
23 Cuando ya insulta con ele el di suyo maga contrario, nuay le contesta con insulto. Y cuando sila ya manda sufri con ele, nuay le amenasa canila. Sino ya tene le esperanza con Dios lang para castiga canila, cay Dios ay jusga con justicia.
24 Si Jesucristo mismo ya sufri el castigo para el di aton maga pecado cuando ya muri le na cruz, para queda ya kita separao del vida de pecado y para vivi ya kita un vida bueno. Por medio de ese maga herida di Jesucristo na cruz, ustedes ya queda ya bueno, para puede vivi enbuenamente.
25 Cay antes pa ustedes ya estrabia del camino, como el maga carnero sin pastor. Pero ahora, ya bira ya ustedes otra vez con el Pastor quien ta cuida con ustedes, y quien tamen el Encargao del di ustedes maga alma, y ele amo si Jesucristo el Señor.

3

El Maga Instruccion para con el Maga Maridable

1 Na, bira kita otra vez acerca del di aton obediencia. Ustedes maga mujer creyente, obedece con el di ustedes maga marido para queda sila

creyente tamen si hende pa sila. Puede sila queda
convencido para obedece el mensaje del Buen
Noticia por medio del di ustedes buen costumbre,
masquin sin hablar acerca de ese mensaje,
2 si ay observa sila ese buen costumbre di ust-
edes con grande respeto para con Dios.
3 Ustedes maga mujer casao, no debe pensa
mucho si paquemodo ay hace bonita el di ustedes
ichura, por ejemplo el manera de peinar el pelo o
usa maga alajas caro, o visti maga ropa caro.
4 Sino el di ustedes hermosura debe sale na
di ustedes corazon, y ese hermosura nunca ay
queda vieja, cay ese hermosura del gente amable
y calma. Ese hermosura vale mucho gayot na vista
de Dios.
5 Ese clase de hermosura ya tene el maga mujer
de antes, quien estaba bien devoto con Dios y
quien ya tene el di ila esperanza con ele. Ya
obedece tamen sila con el di ila maga marido,
6 como si Sara ya obedece con Abraham y ya
llama con ele “di mio amo.” Ahora, ustedes maga
mujer creyente maga anak tamen di Sara, si ta
hace ustedes bueno y hende ta tene miedo de
nada.
7 Y ustedes tamen, maga marido creyente, debe
entende que el di ustedes maga mujer mas menos
el fuerza del cuerpo que con ustedes maga hom-
bre. Poreso si ta man junto ustedes canila, trata
canila con respeto, cay igual sila con ustedes ay
recibi el regalo de vida eterna de Dios. Hace
ansina para nuay nada ay estorba na di ustedes
maga rezo.

Aquellos Quien Ta Sufri de Hacer Bueno

8 Por ultimo, necesita ustedes todo tene harmonia de pensamiento y de sentido de corazon,
necesita tene amor para con el maga hermano na
fe, pati tene deseo para ayuda con todo corazon, y
no tene orgullo.
9 Si un gente ta hace malo con ustedes, no tamen
hace malo con ele; si ta insulta un gente con ustedes, no tamen insulta con ele. Sino hace bueno
con el gente quien ta hace malo y ta insulta con
ustedes, cay Dios ya escoje ya con ustedes para
recibi tamen ustedes el di suyo bendicion.
10 Cay ta habla na Sagrada Escritura de Dios,
"Un gente quien quiere queda alegre durante este
vida y quiere vivi enbuenamente, necesita
no habla malo.
Y necesita le no habla embusterias.
11 Necesita le deja de hacer malo, para hace lang
bueno.
Necesita le busca paz con el maga otro gente, y
necesita le sigui con ese paz.
12 Cay el Señor ta observa con el maga gente bueno,
y siempre ta oi le el di ila maga rezo, pero ta
man contra el Señor con aquellos quien ta
hace malo."
13 Ahora, quien man ay hace malo con ustedes si
ustedes tiene ansias para hace lang bueno?
14 Pero masquin si ta sufri man ustedes de hacer
bueno, dejalo lang, cay ese tamen el privilegio di
ustedes y ay queda ustedes bendecido. Poreso no
tene miedo y no man lingasa por causa del maga
otro gente.
15 Sino siempre dale honor con Jesucristo con
grande respeto na di ustedes maga corazon, y sirvi
con ele como el Señor del di ustedes vida. Esta

pirmi preparao para contesta con aquellos quien ta hace pregunta con ustedes por causa del fe que tiene ustedes con Jesucristo,

16 y contesta con respeto y con manera amable. Y siempre tene conciencia limpio, para aquellos quien ta insulta con ustedes ay tene huya por causa del di ustedes maga buen costumbre cay maga creyente ustedes di Jesucristo.

17 Mas mejor sufri de hacer cosas bueno, si amo man ese el querer de Dios, en vez de sufrir de hacer cosas malo.

18 Cay si Jesucristo mismo ya muri por amor di ustedes por causa del di ustedes maga pecado, y hende le necesita muri otra vez para dale salvacion. Ele nuay pecado, pero ya sufri para canaton maga malo, para puede le lleva canaton con Dios. El cuerpo di suyo amo el que ya sufri muerte, pero el di suyo alma vivo siempre.

19 Mientras muerto pa el cuerpo di Jesucristo, el di suyo alma ya anda predica con el maga alma del maga gente malo na prision, alla na lugar del maga muerto.

20 Esos amo el maga alma del maga gente de antes pa, quien nuay obedece con Dios. Ta espera le con paciencia para obedece sila, mientras si Noe ta hace un barco que ta llama el arca. Pero nuay sila obedece, y ocho lang gente ya queda salvao del avenida grande que ta llama deluvio.

21 Ese agua del deluvio ta representa el agua del bautismo, que ta salva con ustedes por medio del resureccion di Jesucristo. Ese bautismo hende para quita el buling del cuerpo, sino para dale evidencia que ta pidi kita con Dios para quita el di

aton maga pecado y dale canaton maga conciencia limpio por medio del resureccion di Jesucristo.
22 Si Jesucristo ya subi ya na cielo, y ahora ta esta le na lao derecha de Dios, onde tiene le el mas grande honor. Y ta reina le con el maga angeles, maga autoridad, y maga poder na cielo.

4

El Cambio na Vida del Maga Creyente

1 Si Jesucristo ya sufri dolor na di suyo cuerpo, y necesita ustedes pensa con ese mismo atitud que tiene le, y otorga tamen ustedes sufri. Cay si un gente ta sufri dolor na di suyo cuerpo, ta deja ya le el pecado,
2 para vivi el resto del di suyo vida asegun el querer de Dios. Y no mas quiere le el maga cosas malo que el maga gente lang ta desea.
3 Husto ya el tiempo que ya gasta ustedes de hacer el maga cosas malo que el maga gente quien no conoce con Dios quiere hace, como el maga cosas de porquerias, borracherias, maga celebracion onde ta come y ta toma el maga gente hasta que no puede mas, y el adoracion con el maga idolo.
4 Ahora, ta estraña ya el di ustedes maga barcada de antes, cay ustedes hende mas ta man junto canila na maga mal placer di ila, poreso ta insulta sila con ustedes.
5 Pero necesita sila dale cuenta con Dios por causa del di ila mal conducta, y Dios preparao siempre para jusga con el maga gente vivo pa y con el maga muerto ya.

6 Poreso ya predica tamen el Buen Noticia
masquin con el maga gente quien ahora muerto
ya. Ya muri ya sila, cay todo el maga gente ay muri
por causa del castigo para el cuerpo, pero puede
pa el di ila maga alma vivi como Dios ta vivi hasta
para cuando.

El Maga Creyente Ta Maneja con el Maga Abilidad Que Dios Ta Dale

7 Cerca ya el fin del mundo. Poreso tene ustedes
pensamiento claro y esta alerto, para puede ust-
edes reza.
8 Y el mas importante de todo amo continua
ustedes ama con uno y otro con sinceridad, cay
el amor para con el maga gente ta manda con
ustedes perdona canila.
9 Siempre recibi enbuenamente con el maga
otro creyente na di ustedes maga casa, y hace ese
sin reclamo.
10 Cada uno di ustedes ya recibi abilidad con
Dios, como regalo di suyo. Usa ese abilidad para
el bien del otro maga creyente, y ansina dale mira
que ustedes bien sabe maneja el maga abilidad
que Dios ta dale.
11 Si quien man ta predica, debe le predica el
mensaje de Dios. Y si quien ta sirvi, debe le sirvi
con el fuerza que Dios ta dale con ele, para alaba
pirmi con Dios por medio di Jesucristo. Cay solo
con Dios ta esta el honor y el poder hasta para
cuando. Amen.

Ta Sufri el Maga Creyente di Jesucristo

12 Maga estimao amigos, no estraña con el maga
problema dificil que ta llega con ustedes, como

si fuera una cosa extraordinario que ta pasa con ustedes.
13 Pero ustedes debe tene alegria cay tiene ustedes parte na maga sufrimiento di Jesucristo, para puede tamen tene alegria al mirar ustedes el resplandor del di suyo segundo venida.
14 Si ta insulta sila con ustedes por causa del di ustedes fe y obediencia con Jesucristo ese insulto bendicion para con ustedes, cay ese maga insulto ta significa que el Espiritu Santo de Dios ta queda junto con ustedes.
15 Pero no debe ni uno di ustedes tene sufrimiento de quedar criminal, o ladron, o malechor, o de meter na maga vida de otros.
16 Pero si ta sufri algunos di ustedes cay ele un creyente di Jesucristo, no debe le tene huya, sino debe le dale gracias con Dios cay creyente le.

17 Ahora, ta llega ya el tiempo que Dios ta principia proba con el maga gente por medio del maga dificultad, y ta vene anay ese probacion con el maga creyente de Dios, para diciplina canila. Aver, si ta principia ese diciplina canaton maga creyente, cosa man gaja el castigo para con aquellos quien hende ta obedece con el Buen Noticia de Dios?
18 Como ta habla na Sagrada Escritura de Dios,

> “Si ta pasa gane trabajo para con el maga gente bueno queda salvao, cosa man gaja ay pasa con el maga gente malo y con el maga pecador?”

19 Entonces todo aquellos quien ta sufri cay ansina el querer de Dios para canila, debe hace bueno y

entrega el di ila maga alma na mano de Dios, el Creador bien fiel y con quien puede sila confia.

5

El Maga Gente de Dios como el Maga Carnero di Suyo

1 Na, ahora tiene yo consejo para con el maga oficial del di ustedes grupo. Ta suplica yo canila, cay yo tamen un oficial del iglesia igual canila. Yo un testigo del maga sufrimiento di Jesucristo, y ay tene tamen yo parte na resplandor que ay vene pa.

2 Poreso ta suplica yo con ustedes, maga oficial, para cuida con el maga creyente, como si fuera sila maga carnero de Dios que ya dale le con ustedes para queda ustedes el di ila maga pastor. No cuida como deber lang, sino con todo gayot el di ustedes corazon. No ustedes trabaja por ganancia lang de cen, sino con ansias para obedece con Dios.

3 No precura domina con aquellos quien ta esta bajo cargo di ustedes, sino queda un buen ejemplo para todo sila ay puede sigui con ustedes.

4 Y al llegar el Jefe del Maga Pastor ay recibi ustedes el corona que ta significa que ta merece ustedes honor hasta para cuando.

5 Ustedes tamen, maga joven, debe esta bajo mando del maga mayores, y todo ustedes maga creyente debe vivi sin orgullo para sirvi el uno con el otro. Cay ta habla na Sagrada Escritura de Dios, “Dios ta anda contra con el maga orgulloso, pero ta dale le gran favor con el maga gente nuay orgullo.”

6 Entonces esta ustedes humilde bajo el poder
de Dios, y al llegar el di suyo tiempo, ele ay hace
importante con ustedes.
7 Dale con Dios todo el di ustedes maga lingasa,
cay ele ta cuida con ustedes.
8 Tene siempre pensamiento claro y esta alerto.
Cay si Satanas, el di ustedes enemigo, ta anda
gruñiendo dol un leon bien con hambre quien
ta busca masquin con quien para come entero-
entero.
9 Invisti con Satanas y para duro na fe di
ustedes, cay sabe ya ustedes que el maga her-
mano creyente na entero mundo ta sufri tamen el
mismo maga cosas como ustedes ta sufri ahora.
10 Pero despues de sufrir ustedes por corto
tiempo, Dios ay hace con ustedes perfecto, y ay
dale le fuerza para puede ustedes para duro na fe.
Ele gayot el Dios que ta dale todo abilidad y todo
gran favor, y ya escoje ya le con ustedes para tene
parte na di suyo alegria eterna por causa del di
ustedes union con Jesucristo.
11 Con Dios ta esta el poder hasta para cuando!
Amen.

El Maga Ultimo Saludos

12 Ta escribi yo este corto carta con ustedes con
el ayuda di Silvano, con quien ta considera yo
como el di mio fiel hermano na fe. Ta escribi yo
este para dale animo con ustedes, y para asegura
con ustedes que este ta escribi yo amo el mensaje
del verdadero gran favor de Dios. Poreso ustedes
necesita para duro na ese gran favor de Dios.
13 El grupo de creyente na Babilonia, escojido
tamen de Dios, ta envia el di ila maga saludos con

ustedes. Y si Marcos, el di mio hijo na fe, ta envia
tamen el di suyo saludos con ustedes.
14 Saluda ustedes con uno y otro con cariño de
hermano.
Ojala que el paz ay esta con ustedes maga
creyente di Jesucristo.

El Nuevo Testamento
New Testament in Chavacano

copyright © 1981 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chavacano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 1981, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

- You must give Attribution to the work.
- You do not sell this work for a profit.
- You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chavacano

© 1981, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

- You include the above copyright and source information.
- You do not sell this work for a profit.
- You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jun 2025 from source files dated 29 Jan 2022
d2751f3c-7468-57f4-8e19-40d7bd195231